

Commencer en beauté...



*Le pin, les moineaux, et toi et moi,*  
**nouvelles inédites de KATHERINE MANSFIELD**

Nous le préparons depuis plus d'un an et demi. Il arrive.

Traduit par Marie-Odile Probst, avec une postface d'Anne Besnault.

*Le pin, les moineaux, et toi et moi* donne à lire les trente-deux nouvelles publiées en revue du vivant de Katherine Mansfield et jamais traduites en français car non reprises en recueil.

Dans la voix impalpable qui anime les nouvelles de Katherine Mansfield, quelque chose reste toujours en souffrance : une secrète obsession du temps et de la mort, la menace constante de la solitude ou de l'abandon, un cri sourd contre toute forme de violence, mais aussi les palpitations joyeuses du "moment de vie" lorsque celui-ci annule la fuite perpétuelle du présent : le rire d'un enfant, les mots réconfortants d'un parent ou d'un ami, le bruissement délicieux de la nature.

Le lecteur de ces inédits découvrira ainsi, ou redécouvrira, le génie de Katherine Mansfield lorsqu'elle donne la parole aux enfants : cet incroyable façonnage de la langue, de son rythme, de son lexique, de ses torsions enfantines magiques. Mais il découvrira ailleurs, comme en contrepoint, la veine tout à la fois réaliste et satirique de Mansfield qui s'avère être un des aspects centraux de son œuvre, une arme littéraire irrésistible contre la domination impérialiste et masculine, l'utilisation des clichés, le prêt-à-penser, l'assujettissement aux codes de l'élitisme culturel et du rapport amoureux.

*Le pin, les moineaux, et toi et moi*



**Jeudi 16 janvier, à partir de 18h  
à Paris**

**Annabelle GUETATRA dédicace  
*Une lilliputienne* de Béatrix Beck  
dont elle a réalisé les dessins**

chez Philippe le libraire

Philippe le Libraire,  
32 rue des vinaigriers, Paris 11  
M° Jacques Bonsergent

*Une lilliputienne*

**Jeudi 16 janvier, à partir de 19h  
à Paris**



## Vernissage de l'exposition des Propositions chorégraphiques de Renaud BUÉNERD

à la librairie des éditeurs associés

À cette occasion, les éditions du Chemin de fer éditent à 100 exemplaires numérotés et signés le livre des *Propositions chorégraphiques, été 17/19 automne* (208 pages, 20 euros, en souscription jusqu'au 15 janvier à 17 euros)

Exposition jusqu'au 8 février

Librairie des éditeurs associés  
11 rue de Médicis, Paris 6.  
M° Odéon / RER Luxembourg

[Acheter le livre en souscription](#)



## Samedi 25 et dimanche 26 janvier à Saint-Mandé

Retrouvez-nous au 11e salon Livre à part

Hôtel de Ville de Saint-Mandé 11h-19h  
Place Charles Digeon  
M° Saint-Mandé (ligne 1)

À propos de *Finir l'autre*, de Justine Arnal & Anya Belyat-Giunta :

“J’aime cette richesse de la langue, cette puissance poétique, cette aisance à fabriquer des images et à les rendre accessibles et surtout, la place laissée à l’imaginaire du lecteur.

Je crois que je n'ai jamais lu de livre dans lequel l'imaginaire est à ce point complémentaire du texte. Et je trouve ça époustouflant, cette expérience qui ne ressemble à aucune autre." *Martin, de la librairie Le Neuf à Saint-Dié-des-Vosges*

"Après la lecture coup de poing des *Corps ravis*, je me replonge dans la plume délirante, légèrement monstrueuse et affreusement drôle, de Justine Arnal. (...) Drôle, truculent, perturbant et absolument génial avec les dessins d'Anyà Belyat-Giunta. Une sacrée claque!" *Chronique de Medulla sur Babelio*

"Vous reprendrez bien un peu de l'écriture de Justine Arnal ? Comme dans *Les Corps Ravis* on retrouve un langage organique du toucher et du sentir. Maman construit un corps à partir d'une boule rose, la roule dans la farine, la dégorge, l'aplatit, lui donne forme. Tout est à faire, creuser les orifices, visser les organes internes et y a du boulot ! Tu viens ?" *Parlez-moi des livres*